

摘要

選票問題 1：增加一份指導政府的價值觀聲明

此項提案為《紐約市憲章》(New York City Charter) 編制序言。

序言是法律文件開篇說明其宗旨或目標的聲明。《紐約市憲章》目前並沒有序言。增加序言可讓紐約市民採納一份旨在指導市政府履行其職責的基礎價值觀願景和聲明。

《紐約市憲章》序言內容如下：

序言

我們紐約市人民宣佈，我們的城市是一座多種族的民主城市，我們的多樣性正是我們的力量。我們尊重以這片土地為家的所有人的文化、語言和歷史，我們讚揚他們革命性的想像力、勇氣和韌性。

我們努力建設一座能認可和接納所有紐約市民的價值觀、才能和貢獻的城市，在這樣的城市裡，公平和包容、社區賦權、無障礙環境以及每個紐約市民得到的機會都是不可動搖的標準，我們在治理、商業和交付服務的各個方面都堅守這些標準。

我們努力確保居住在紐約市的每一個人都有機會利用以下條件實現蓬勃發展：

- (i) 一個安全、健康且永續的生活環境；
- (ii) 一個由優質、無障礙的基礎設施和服務以及強勁的地方經濟支撐的具有韌性的社區；
- (iii) 整個紐約市內充滿活力和歡迎他人的公共空間，在這樣的空間裡每個人都有歸屬感和行動的自由；
- (iv) 經濟繁榮和創造財富的必要資源；
- (v) 安全、有保障且負擔得起的住房；
- (vi) 優質且具有文化相關性的兒童和青少年支援，包括幼兒期和學齡前至十二年級的教育；
- (vii) 具有同情心和尊重文化背景的健康、創傷和精神衛生保健；
- (viii) 以有意義的方式參與政府決策的途徑和機會；以及
- (ix) 獲得人道、富有同情心和尊重他人的待遇。

我們認識到，紐約市坐落於原居民德拉瓦人歷來所擁有的傳統領土上，我們努力透過保護我們的環境和所有生命來尊重他們對這片土地的管理。

我們承認構成我國歷史上曾經存在過嚴重的非正義和暴行，包括強迫被奴役的非洲人勞動，將原住民驅離其所在土地的殖民主義，以低工資貶低移民工人的勞動價

值，以及對包括但不限於黑人、原住民、拉丁裔、亞裔、太平洋島民、中東裔和其他有色人種、婦女、宗教少數族群、移民、LGBTQ+ 族群和殘障人士等邊緣化族群繼續遭受的歧視、種族隔離和大規模監禁以及其他形式的暴力和系統性不公平。我們也認識到，這類系統性的非正義是許多社會結構和機構的基礎，對個人、家庭和社區造成深刻的身體、情感、社會和心理傷害及創傷。他們也導致經濟機會和實際財富的普遍喪失。這些傷害造成根深蒂固、系統性和持續性的影響。我們充分意識到，我們必須保持警惕，以防止舊事重演或繼續存在的傷害進一步惡化。我們必須有意識地採取行動，糾正這些過去和繼續存在的傷害，重建、修改並重新設想我們的基礎、結構、機構和法律，為所有紐約市民促進正義和公平。

本序言中闡述的集體價值觀將指導我們市政府的運作，提供資訊，決定本市履行職責、承擔義務及行使權力的方式，維護並保護憲章中規定的權利。

我們紐約市民一致決心為所有人建立一座公正公平的城市，承認過去和如今為爭取種族公平和社會正義的紐約市民付出的努力，尊重以自由之名而受苦的紐約市民所做的貢獻，並歌頌為了更美好的生活和更美好的城市而努力奮鬥並編織夢想的所有勇者。前人披荊斬棘、不畏艱難，為我們開闢了一條道路，共同為我們自己和子孫後代勇敢地邁向更光明的未來。

擬議序言將用於指導市政機構和官員履行規劃、計畫審查和審計方面的職責，不會確立直接或間接的訴訟權利以執行其條款或任何其他法律規定的條款。在證明選舉人已批准此等憲章修正案後立即生效。

選票問題 2：設立種族公平辦公室、確立計畫並成立委員會

此項提案將設立種族公平辦公室 (Office of Racial Equity)，並規定每兩年制定一次全市種族公平計畫，成立種族公平委員會 (Commission on Racial Equity) 來代表各個社區的需求，並公開審查全市種族公平計畫。種族公平意味著實現公平，同時特別強調種族和交叉特徵的公平，並且包括縮小種族群體之間福祉差距的過程，目的在於為所有人創造更公平的生活空間。

紐約市政府沒有一個專門的機構將市政工作重點放在創造和促進公平以及重點關注種族公平之上。此項提案確立為推進公平規劃與評估市政工作的架構。

種族公平辦公室

擬議修正案將成立種族公平辦公室 (Office of Racial Equity)，由市長任命的（屬於機構領導或副市長級別的）首席公平官 (Chief Equity Officer) 領導。此辦公室將與所有市政機構合作，針對種族公平事宜展開訓練並提供技術援助。本市各機構在種族公平辦公室指導下每兩年制定一次機構種族公平計畫。此辦公室會將機構種族公平計畫併入全市種族公平計畫。此辦公室將為機構確立資料採集和報告標準，從而衡量種族、民族或其他族群層面的福祉差距及差異。種族公平辦公室將根據確定的公平、健康或社會經濟負擔差異或社區受到可加劇此類差異的未來事件不成比例影響的可能性來確定種族公平計畫中須重點關注的「優先社區」。

除了在種族公平計畫制定流程中發揮的作用之外，種族公平辦公室將制定全市無障礙設計計畫 (Citywide Access Design program)，以增加公平機會，並減少本市計畫、服務、溝通和決策的障礙。種族公平辦公室還將支持各機構優先制定並執行各項政策和做法來解決個人或社區的「邊緣化」，這其中包括的工作可能有：限制犯罪史和背景審查的使用，確定替代懲罰性執行的方法，改善本市特別工作組內部的公平僱傭和升職，實現各社區資源的公平分配，並減少或消除薪資或職業分割。

此項提案還會將 2020 年成立的種族包容和公平特別工作組 (Taskforce on Racial Inclusion and Equity) 納入法典。依據此項提案規定，種族包容和公平特別工作組將隸屬於種族公平辦公室，由首席公平官在諮詢市長和首席公平官與其僱傭機構協作任命的其他委員後任命的一名或多名主席領導。種族包容和公平特別工作組將向首席公平官提供政策建議，並協調政府工作以便提高種族公平。

種族公平計畫

擬議修正案要求市長每兩年制定一次全市種族公平計畫，各機構每兩年制定一次機構種族公平計畫。為了促進種族公平和正義，如上所述的全市種族公平計畫和機構種族公平計畫將公開確定並向公眾傳達短期和長期目標與策略。此類計畫還將提供數據指標，包括社區層面的指標，以便衡量種族公平工作的進程，並展示相關工作在福祉和差異方面的影響。此等進展將納入兩年一次的進展報告。種族公平規劃時間表的編制旨在通報預算規劃流程。

時間表

首份計畫草案應不遲於 2024 年 1 月 16 日提交，最終計畫應不遲於 2024 年 4 月 26 日提交，同時提交的還有市長初步和執行預算。短期策略針對未來兩個財政年。首份完整的進展報告將於 2026 年 9 月完成。此時間表旨在鼓勵各機構在匯總預算的同時匯總其公平策略，這樣做能讓這些公平策略提供費用和資本預算相關資訊。

種族公平委員會

擬議修正案將成立種族公平委員會 (Commission on Racial Equity)，委員會將由紐約市的 15 名居民組成，旨在將紐約市社區觀點納入決策流程。委員會將確定並提出社區優先事項，以便提供種族公平規劃流程相關資訊，並審查和公開評論機構和全市種族公平計畫，包括應該收集哪些資料。委員會還將公開追蹤機構的種族公平規劃流程執行情況，並且可以接收關於可加劇種族差異的機構行為的投訴。

委員

委員會應由市長和市議會發言人聯合任命的主席領導。市長可任命七名委員。五名委員將由市議會發言人任命，其中每人代表一個行政區。一名委員將由審計長任命，一名委員將由公眾權益倡導者任命。由市長任命的一名委員和由市議會發言人任命的一名委員必須代表 25 歲以下紐約市民提出意見和疑問。

在進行任命時，各當選官員必須考慮代表以下族群或曾倡導以下族群權益的受任命者：黑人、拉丁裔、原住民、亞裔、太平洋島民、中東裔和所有有色人種；移民、英語能力有限的人、殘障人士、學生、青少年、老年人、LGBTQ+ 族群、司法參與人員、公共福利的接收者或公共住房居民及其他。具備種族公平或種族正義專業知識的人也應被納入考慮範圍。

選票問題 3：衡量真實生活成本

此項提案將要求紐約市政府從 2024 年開始制定並報告年度「真實生活成本」衡量標準，不考慮公共、私人或非正式援助等因素，追蹤在紐約市生活所需的成本。擬議衡量標準旨在考慮滿足基本需求的成本，包括但不限於住房、育兒、子女和受撫養人費用、食物、交通、醫療保健、服裝、一般衛生產品、清潔用品、家居用品、電話服務和網路服務，專注把重點放在尊嚴而非貧困。「真實生活成本」將在用於衡量貧困程度或確定公共福利資格的現行標準之外另行報告。此項提案不會確立直接或間接的訴訟權。